

LIETUVOS LITERATŪROS IR MENO ARCHYVAS

FONDAS NR. 722

ALGIMANTAS KALINAUSKAS

KŪRYBOS IR VEIKLOS BYLŲ APYRAŠAS NR. 1

CHRONOLOGINĖS RIBOS 1924–[2009] M.

LIETUVOS LITERATŪROS IR MENO ARCHYVAS

PAŽYMA APIE ALGIMANTO KALINAUSKO FONDA NR. 722

2016-02-03 Nr.R3-7

Vilnius

I. INFORMACIJA APIE FONDO SUDARYTOJĄ

Algimantas Kalinauskas gimė 1923 m. liepos 27 d. Kaune. 1934–1939 m. mokėsi Klaipėdos muzikos mokykloje, 1939–1940 m. – Šiaulių muzikos mokykloje, 1940–1944 m. – Vilniaus muzikos mokykloje. 1944 m. stažavo Vienos valstybiniame operos teatre. 1945–1946 m. studijavo Vilniaus valstybinėje konservatorijoje. 1941–1945 m. buvo Vilniaus filharmonijos simfoninio orkestro smuikininku, Vilniaus operos teatro dirigento asistentu. 1943 m. debiutavo kaip dirigentas. 1946 m. įsteigė Lietuvos radijo vokalinį ansamblį. 1946–1958 m. dirigavo Lietuvos TSR valstybiniame akademiniam operos ir baletu teatre. 1966–1992 m. – Lietuvos muzikos akademijos dėstytojas, 1991–2000 m. – Lietuvos muzikos akademijos Muzikos terminijos komisijos mokslinis sekretorius. Dirbo laikraščių „Literatūra ir menas“, „Meno saviveikla“, televizijos, radijo muzikos redakcijose. 1958–1961 m. – leidinio „Lietuvos teatrai“ redaktorius. Paskelbė straipsnių, recenzijų, parengė radijo ir televizijos laidų. Į lietuvių kalbą išvertė daugiau kaip 20 operų ir operečių libretų.

Mirė 2010 m. gegužės 7 d. Vilniuje. Palaidotas Saulės kapinėse Vilniuje.

II. DOKUMENTŲ SUTVARKYMAS

Bendrosios žinios apie fondo dokumentus

Dokumentai į Lietuvos literatūros ir meno archyvą nuolatiniam saugojimui priimti iš A.Kalinausko pagal 2005-03-04 sutartį Nr. A1-9(1) 2005-05-11 aktu Nr. A2-34(1), pagal 2006-02-02 sutartį Nr. A1-3(2) 2006-02-09 aktu Nr. A2-5(2) bei iš žmonos Leokadijos Kalinauskienės pagal 2010-06-18 sutartį Nr. A1-8(3) 2010-06-23 aktu Nr. A2-25(3), pagal 2011-09-05 sutartį Nr. A1-24(4) 2011-09-07 aktu Nr. A2-44(4).

Fondo dokumentai įrašyti į vieną apyrašą.

Dokumentų chronologinės ribos 1924–[2009] m.

Fondas gali būti papildytas.

Priėjimas prie dokumentų nėra ribojamas.

Kūrybos ir veiklos bylų apyrašas Nr. 1

Į Kūrybos ir veiklos bylų apyrašą Nr. 1 2016 m. įrašyta 69 (šešiasdešimt devyni) apskaitos vienetai nuo Nr. 1 iki Nr. 69 – A.Kalinausko diriguotų operų, baletų, koncertų programos, libretai, „Muzikos terminų žodyno“ rengimo dokumentai, knygos apie K.Petrauską apmatai, atsiminimai, straipsniai, rengtų radijo ir televizijos laidų tekstai, vertimai ir kt. kūrybos dokumentai, korespondencija, straipsniai ir kt. apie A.Kalinauską, A.Kalinausko vieno, su artimaisiais, kitais asmenimis ir kt. nuotraukos, biografiniai, surinkti dokumentai, kurių chronologinės ribos 1924–[2009] m.

Dokumentų tvarkymo ir apskaitos
skyriaus vedėja

Rasa Vaškaitė

**ALGIMANTO KALINAUSKO FONDO NR. 722
KŪRYBOS IR VEIKLOS BYLŲ APYRAŠO NR. 1
BYLŲ SISTEMINIMO SCHEMA IR RODYKLĖ**

<u>1. ALGIMANTO KALINAUSKO KŪRYBOS DOKUMENTAI</u>	
<u>1.1. ALGIMANTO KALINAUSKO DIRIGUOTŲ KONCERTŲ DOKUMENTAI, LIBRETAI, ŽODYNO RENGIMO IR KT. DOKUMENTAI</u>	
<u>1.1.1. ALGIMANTO KALINAUSKO DIRIGUOTŲ KONCERTŲ IR KT. DOKUMENTAI</u>	1
<u>1.1.2. LIBRETAI</u>	2–6
<u>1.1.3. MOKSLO TIRIAMIEJI DARBAI, ŽODYNO RENGIMO IR KT. DOKUMENTAI</u>	7–18
<u>1.1.4. STRAIPSNIAI, PRANEŠIMAI</u>	19–25
<u>1.1.5. RADIO IR TELEVIZIJOS LAIDŲ TEKSTAI</u>	26–30
<u>1.1.6. VERTIMAI</u>	31–48
<u>1.1.7. KŪRINIŲ FRAGMENTAI, DIPLOMINIS DARBAS, UŽRAŠAI</u>	49–51
<u>1.2. PIEŠINIAI</u>	52
<u>2. ALGIMANTO KALINAUSKO LAIŠKAI</u>	53
<u>3. LAIŠKAI, SVEIKINIMAI ALGIMANTUI KALINAUSKUI</u>	54
<u>4. ALGIMANTO KALINAUSKO BIOGRAFINIAI DOKUMENTAI</u>	55–61
<u>5. DOKUMENTAI APIE ALGIMANTĄ KALINAUSKĄ</u>	62
<u>6. NUOTRAUKOS</u>	63–67
<u>7. SURINKTI DOKUMENTAI</u>	68–69

A L G I M A N T A S K A L I N A U S K A S

KŪRYBOS IR VEIKLOS BYLŲ APYRAŠAS NR. 1

Eilės Nr.	Bylos antraštė (paantraštė)	Dokumentų skiriamosios ypatybės	Kalba	Chronologinės ribos (data)	Apimtis		Pastabos
					kiekis	mata- vimo vienetas	
1	2	3	4	5	6	7	8

1. ALGIMANTO KALINAUSKO KŪRYBOS DOKUMENTAI

1.1. ALGIMANTO KALINAUSKO DIRIGUOTŲ KONCERTŲ DOKUMENTAI, LIBRETAI, ŽODYNO RENGIMO IR KT. DOKUMENTAI

1.1.1. ALGIMANTO KALINAUSKO DIRIGUOTŲ KONCERTŲ IR KT. DOKUMENTAI

1	A.Kalinausko diriguotų operų, baletų, koncertų programos			Lietuvių, 1943–1956 m. rusų k.	197	1.	
<u>1.1.2. LIBRETAI</u>							
2	„Dalia“. B.Dvariono 4 v. 5 pav. opera (B.Sruogos dramos „Apyaušrio dalia“ motyvais). Libretas (variantai) A.Kalinausko ir J.Mackonio	Autografas, įrištas spausdintas tekstas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas		[1959] m.	113	1.	
3	„Rožės žydi raudonai“ („Išbandymų dienos“). V.Baumilo opera-dramatinė poema (A.Bieliausko romano „Rožės žydi raudonai“ motyvais). Libreto scenarijus planas (variantai) – A.Kalinausko	Autografas, rankraštis, spausdintas tekstas su taisymais		1965–1967 m.; 1972–1973 m.	106	1.	
4	„Paklydę paukščiai“. V.Laurušo 2 d. opera. Libretas (variantai) A.Kalinausko ir E.Matuzevičiaus	Spausdintas tekstas su taisymais		1966 m.	95	1.	Yra operos programa (1967 m.)

1	2	3	4	5	6	7	8
5	„Kaip pasiklosi – taip išsimiegosi arba čiupk laimę už ragų“. 2 d. [operetės] libreto scenariinis planas (variantai) – A.Kalinausko	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais		[1966] m.	49	1.	
6	„Širdies šauksmas“ („Kieno tu, žeme?“). 2 d. ir prologo sceninė baladė-sakmė (B.Brechto pjesės „Kaukazo kreidos ratas“ motyvais). Libretas (variantai) A.Kalinausko	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais		1975 m.	95	1.	
<u>1.1.3. MOKSLO TIRIAMIEJI DARBAI, ŽODYNO RENGIMO IR KT. DOKUMENTAI</u>							
7	„Pratimai pradedantiems dirigentams“. Mokslo tiriamasis darbas. Apmatai	Autografas, spausdintas tekstas		1968 m.	30	1.	
8	„Klasikinis rečitatyvas dirigento veikloje statant ir diriguojant operos spektaklį“ („Dirigentas ir rečitatyvas“). Mokslo tiriamasis darbas. I dalis	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais		1972 m.	200	1.	
9	„Klasikinis rečitatyvas dirigento veikloje statant ir diriguojant operos spektaklį“. Mokslo tiriamasis darbas. I dalis	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais	Lietuvių, rusų k.	1974 m.	123	1.	
10	„Klasikinis rečitatyvas dirigento veikloje statant ir diriguojant operos spektaklį“. Mokslo tiriamasis darbas. II dalis	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdinto teksto kopija		1976–1977 m.	115	1.	
11	Knygos apie K.Petrauską apmatai	Autografas, rankraštis, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas	Lietuvių, rusų k.	1983–1984 m.	110	1.	

1	2	3	4	5	6	7	8
12	„Atlikimas ir interpretacija (objektyvus ir subjektyvus momentai)“. Mokslo tiriamasis darbas	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais		1984 m.	25	1.	
13	„Dirigavimo pratimai“. Mokymo priemonė	Spaudinys		1984 m.	19	1.	
14	„Muzikos terminų žodyno“ rengimo dokumentai	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdinto teksto kopija su taisymais		1997–[2002] m.	205	1.	
15	„Muzikos terminų žodyno“ rengimo dokumentai	Spausdintas tekstas su taisymais, spausdinto teksto kopija su taisymais		1997–[2002] m.	195	1.	
16	„Muzikos terminų žodyno“ rengimo dokumentai	Spausdintas tekstas su taisymais		1997–[2002] m.	180	1.	
17	„Muzikos terminų žodyno“ rengimo dokumentai	Spausdintas tekstas su taisymais, spausdinto teksto kopija		1997–[2002] m.	176	1.	Yra J.Klimavičiaus pastabų dėl žodyno
18	„Ataidai: dirigento atsiminimai“. Variantai, fragmentai	Spausdintas tekstas su A.Kalinausko taisymais, spausdinto teksto kopija		[2008–2009] m.	189	1.	Knyga išleista 2010 m. Vilniuje
<u>1.1.4. STRAIPSNIAI, PRANEŠIMAI,</u>							
19	Straipsniai	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas	Lietuvių, rusų k.	1946-03-01 [1960] m.	204	1.	Žr. vidaus apyrašą
20	Straipsniai	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais	Lietuvių, rusų k.	[1960]–1964 m.	211	1.	Žr. vidaus apyrašą

1	2	3	4	5	6	7	8
21	Straipsniai	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas		[1964–1987] m.	215	1.	Žr. vidaus apyrašą
22	Straipsniai	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas		[1987–1998] m.	239	1.	Žr. vidaus apyrašą
23	A.Kalinauskas (pasirašęs dar ir St.Namigla, R.Dainius, P.Šimkūnas). Straipsniai spaudoje	Spaudos iškarpos	Lietuvių, rusų k.	1941-11-04 1967 m.	231	1.	
24	A.Kalinauskas (pasirašęs dar ir P.Šimkūnas). Straipsniai spaudoje	Spaudos iškarpos	Lietuvių, rusų k.	1968-03-23 2002-09-20	250	1.	
25	Kalba, pranešimai, recenzijos	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas		[1958–1999] m.	74	1.	
<u>1.1.5. RADIJO IR TELEVI- ZIJOS LAIDŲ TEKSTAI</u>							
26	Rengtų radijo laidų tekstai	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas		1950-04-18 1963-10-16	209	1.	
27	Rengtų radijo laidų tekstai	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas		1963-11-01 1964-06-23	233	1.	
28	Rengtų radijo laidų tekstai	Autografas, spausdintas tekstas		1964-07-14 1965-02-24	195	1.	
29	Rengtų radijo laidų tekstai	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas		1965-03-02 [1987] m.	241	1.	

1	2	3	4	5	6	7	8
30	Rengtų televizijos laidų scenarijai	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas	Lietuvių, rusų k.	1965-03-02 [1984] m.	137	1.	
<u>1.1.6. VERTIMAI</u>							
31	„Slėnis“ („Slėnyje“). E.D'Albero operos R.Lotaro libreto (A.Gimezos dramos motyvais) vertimas	Spausdintas tekstas su taisymais		[1956] m.	45	1.	
32	„Klivija“. N.Dostalio 3 v. operetės C.Ambergo libreto vertimas	A.Kalinausko autografas, spausdintas tekstas		1959 m.	124	1.	Yra programėlė
33	„Čanitos pabučiavimas“. J.Miliutino 3 v. operetės E.Šatunovskio libreto vertimas	Spausdintas tekstas su taisymais		[1960–1961] m.	67	1.	Yra programėlė
34	„Tiktai svaja“. B.Kirver 3 v. operetės A.Lives libreto vertimas	Spausdintas tekstas su taisymais		[1961] m.	90	1.	Yra programėlė
35	„Čigono meilė“. F.Leharo 3 v. operetės A.Vilnerio, R.Bodancio, K.Poliakovo, J.Chmelnicio libreto vertimas	Spausdintas tekstas su taisymais		[1962] m.	83	1.	
36	„Simonas Bokanegra“. Dž.Verdžio operos F.M.Pjavės libreto vertimas	Spausdintas tekstas su taisymais		[1963] m.	63	1.	
37	„Gražioji Elena“ („Gražioji Helena“). Ž.Ofenbacho 3 v. operos V.Zako libreto vertimas	Spausdintas tekstas su taisymais		[1963] m.	76	1.	Yra programėlė
38	„Kaukių balius“. Dž.Verdžio 3 v. operos F.M.Pjavės libreto vertimas	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais		1966 m.	85	1.	
39	„Romeo, Džuljeta ir tamsa“. K.Molčanovo libreto vertimas. I dalis	Autografas, spausdintas tekstas		[1966] m.	21	1.	
40	„Katerina Izmailova“. D.Šostakovičiaus 4 v. 9 pav. operos N.Leskovo libreto vertimas	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais		[1966] m.	62	1.	

1	2	3	4	5	6	7	8
41	„Žydė“ („Rachilė“). F.Halevi 5 v. operos E.Skribo libreto vertimas	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais		[1966] m.	101	1.	
42	„Lohengrinas“. R.Vagnerio 3 v. operos libreto vertimai	Spausdintas tekstas su taisymais		1967 m.; 1999 m.	116	1.	Pirmas kartu su P.Keidošiumi
43	„Faustas“. Š.Guno 4 v. operos J.Barbier ir M.Carre libreto vertimas	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais		1971 m.; 1988 m.	120	1.	Yra programėlė (1988 m.)
44	„Malūnininkas – šelmis piršlys“ („Malūnininkas – sukčius piršlys“). J.Fomino 3 v. operos A.Ablesimovo libreto vertimas (variantai)	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas		1972 m.	107	1.	
45	„Mediumas“. D.K.Menočio 2 v. tragedijos libreto vertimas	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais		1987 m.	66	1.	
46	„Pajacai“. R.Leonkavalo 2 v. operos libreto vertimas (variantai)	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais		1988 m.	91	1.	
47	Operų fragmentų, dainų ir kt. vertimai	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas		[1970–1990] m.	200	1.	
48	Eilėraščių, dainų ir kt. vertimai	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais, spausdintas tekstas		[1970–1990] m.	200	1.	
<u>1.1.7. KŪRINIŲ FRAGMENTAI, DIPLOMINIS DARBAS, UŽRAŠAI</u>							
49	Kūrinių fragmentai, juodraščiai	Autografas		[1945–1980] m.	59	1.	
50	Užrašai	Autografas		[1955–1965] m.	191	1.	

1	2	3	4	5	6	7	8
51	„L.Bethoveno devintosios finalas“. Diplominis darbas <u>1.2. ESKIZAI</u>	Autografas, spausdintas tekstas su taisymais		1966 m.	36	1.	
52	Eskizai <u>2. ALGIMANTO KALINAUSKO LAIŠKAI</u>	Popierius, anglis		[1941–1960] m.	5	1.	
53	Laiškai A.Arminui, E.Šulaičiui <u>3. LAIŠKAI, SVEIKINIMAI ALGIMANTUI KALINAUSKUI</u>			1994-02-14 1994-03-18	3	1.	
54	A.Armino, E.Jackson, J.Kačinsko, V.Marijošiaus, J.Neimonto, D.Petrauskaitės, H.Potter, V.Zubovo laiškai, kt. asmenų sveikinimai <u>4. ALGIMANTO KALINAUSKO BIOGRAFINIAI DOKUMENTAI</u>		Lietuvių, vokiečių k.	1959-06 1997-04-30	28	1.	
55	Pažymių knygelė, gimnazijos atestatas, Lietuvos TSR valstybinės konservatorijos diplomas, garbės raštai, padėka ir kt.		Lietuvių, rusų k.	1940-08-08 [1983] m.	61	1.	
56	A.Kalinausko – Lietuvos TSR valstybinio akademinio operos ir baleto teatro dirigento – dokumentai			1946-11-06 1957-01-10	19	1.	
57	Sutartys su leidyklomis ir kt. dėl straipsnių, recenzijos parashymo ir kt., raštai, kvietimai ir kt. dokumentai		Lietuvių, rusų k.	1947-09-30 2003-12-13	28	1.	
58	A.Kalinausko studentų – A.Fedotovo, V.Jakubonytės, R.Kukulskio, V.Masteikos, P.Tadaro ir kt. – koncertų programos			1969-05-21 1989-04-19	12	1.	
59	A.Kalinausko – Lietuvos TSR valstybinės konservatorijos,		Lietuvių, rusų k.	1978 m. 1992-06-08	53	1.	

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Lietuvos muzikos akademijos
dėstytojo – dokumentai

- | | | | | | |
|----|--|----------------------|--------------------------|----|----|
| 60 | Autobiografijos | Lietuvių,
rusų k. | 1979-04-24
2003 m. | 18 | 1. |
| 61 | A.Kalinausko – Lietuvos
muzikos akademijos Muzikos
terminijos komisijos mokslinio
sekretoriaus – dokumentai | | 1992-11-04
1997-10-01 | 19 | 1. |

5. DOKUMENTAI APIE ALGIMANTĄ KALINAUS- KĄ

- | | | | | | |
|----|--|------------------------------------|-------------------------|----|----|
| 62 | Recenzija, straipsniai, kur
minimas A.Kalinauskas | Rankraštis,
spaudos
iškarpos | 1944-06-18
199[5] m. | 18 | 1. |
|----|--|------------------------------------|-------------------------|----|----|

6. NUOTRAUKOS

- | | | | | | |
|----|---|---------------------------|----------------|----|----|
| 63 | A.Kalinauskas vienas. Nuot-
traukos | | 1924–[1968] m. | 16 | 1. |
| 64 | A.Kalinauskas su motina, sese-
rimi ir kt. Nuotraukos | | 1926–1940 m. | 27 | 1. |
| 65 | A.Kalinauskas su žmona
Leokadija, vaikais, anūkais ir
kt. Nuotraukos | | 1950–[1987] m. | 13 | 1. |
| 66 | A.Kalinauskas su seserimi,
žmona, R.Andrejevu, E.Bra-
zausku, A.Budriu, L.Muraška,
K.Petrausku, St.Vainiūnu ir kt.
po koncertų, spektaklių ir kt.
Nuotraukos | Originalai,
fotokopija | 1937–[1989] m. | 29 | 1. |
| 67 | M.Bukša, J.Domarkas, J.Dva-
rionas, K.Petrauskas, E.Saule-
vičiūtė. Nuotraukos | | [1944–1996] m. | 4 | 1. |

7. SURINKTI DOKUMEN- TAI

- | | | | | | |
|----|--|---|-------------------------|---|----|
| 68 | V.Mykolaičio-Putino sveikini-
mo žodis Dainų šventėje, K.In-
čiūros „Odė aktoriams“, A.Ka-
čanausko atsiminimai apie Ry-
gos lietuvių kultūrinį-muzikinį
gyvenimą | V.Mykolai-
čio-Putino,
K.Inčiūros,
A.Kača-
nausko
autografai | [1946] m.
1950-10-16 | 8 | 1. |
|----|--|---|-------------------------|---|----|

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

69 P.Bekerio, A.Dagio muzikos Rankraštis [1960] m. 35 1.
kūriniai

Įrašyta 69 (šešiasdešimt devyni) apskaitos vienetai nuo Nr.1 iki Nr.69.

Lietuvos literatūros ir meno archyvo
Dokumentų tvarkymo ir apskaitos
skyriaus vedėja

Rasa Vaškaitė

Tvirtinu įrašomus apskaitos vienetus.
Lietuvos literatūros ir meno archyvo
direktoriaus pavaduotoja, laikinai
vykdanti archyvo direktoriaus funkcijas
2016-02-

Alvyda Steponavičiūtė